



Sites et Paysages la Pinède

Rue des Rousillous – 11200 Lézignan-Corbières
www.campinglapinede.fr tel/fax :04 68 27 05 08



CONTRAT DE RESERVATION BOOKING CONTRACT

(Cochez la case correspondante) (tick the square correspondant)

- D'EMPLACEMENT CAMPING PITCH
- TENTE LODGE SANS SANITAIRES LODGE TENT WITHOUT TOILETS
- MOBIL HOME : Duo O'Hara CONFORT
- (Préciser votre choix) (Specify your choice) O'Hara 25 m² O'Hara 29 m²
- O'hara Prestige 4/6 personnes
- O'hara Prestige 6/8 personnes
- Prestige PLUS 6/8 personnes Prestige ADAP
- ASSURANCE ANNULATION (3% du montant du séjour à compter en sus)

1. Nom : Surname :
Prénom : First Name :
Adresse : Address :
Code postal : Post code :
Ville : City : Pays : Country :
Né(e) le: date of birth:
Téléphone : Phone number :
E.Mail : email address :

Liste des personnes. List of the persons.

<u>Nom : Surname :</u>	<u>Prénom : First name :</u>	<u>Né(e) le: date of birth:</u>
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

Nombre d'animal et/ou véhicule en sus : Number of animal and/or additional vehicle:

Commentaires : Comments:

Pour la période du : From the period from :/...../..... au : to :/...../.....

Le client déclare :
- avoir pris connaissance des conditions et charges et les accepter ;
- que son état civil est bien celui indiqué ci-dessus ;
- que son adresse est bien exacte.

The customer declares:
- have acquainted with the terms and conditions and accept them;
- that his registry civil status is the one indicated well above;
- That his address is very exact.

Fait à : Make at :, le : the :/...../.....
Le client : the customer : la direction : Direction :

PS : Merci de renvoyer ce document accompagné des frais de réservation non remboursables ainsi que l'acompte du séjour confirmant la réservation.

PS: Thank you for sending back this document accompanied with the expenses of booking for confirm your reservation.

CONDITIONS et CHARGES

1. Toute location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée.
2. Les réservations ne seront prises en compte qu'une fois le coupon de réservation dûment rempli avec les acomptes (25% du montant du séjour) et les frais de réservation payés (10 ou 15 €). Ce n'est qu'après avoir vérifié qu'il existe des disponibilités, que, nous vous adresserons par courrier une lettre de confirmation, seule preuve véritable de la réservation de votre séjour. Seules les personnes figurant sur le coupon de réservation pourront séjourner sur le camping. N'oubliez donc pas de mentionner toutes les personnes présentes lors du séjour.
3. Le numéro d'emplacement est attribué en fonction des disponibilités. Un numéro peut être donné à la confirmation de la réservation sans que pour autant son attribution soit définitive. L'affectation de l'emplacement ne sera faite qu'à votre arrivée et dans la mesure du possible, vos souhaits seront respectés.
4. Conditions locatives : en haute saison, les périodes de location s'effectuent par semaine entière. Les arrivées sont prises en compte dès 16h et les départs au plus tard à 10h. Tout dépassement entraînera la facturation d'une journée supplémentaire.
Un dépôt de garantie de 300 € sera versé par le client le jour de son arrivée. Celui-ci lui sera restitué après un inventaire effectué le jour du départ du client et après constatation de la conformité de ce dernier à l'état primitif des lieux. A défaut de conformité, il sera fait une déduction des frais de remise en état des lieux et de la valeur du matériel manquant ou détérioré. Une somme de 40 à 70 € sera retenue sur le montant du dépôt de garantie dans le cas où l'hébergement loué n'aurait pas été nettoyé le jour du départ, au vu du règlement intérieur qui impose au client de nettoyer cet hébergement.
5. Conditions location d'emplacement : les arrivées sont prises en compte dès 14 heures et les départs au plus tard à 12 heures. Tout dépassement entraînera la facturation d'une journée supplémentaire mais aucune prolongation de séjour au-delà du temps réservé ne pourra être garantie. Toute personne résidant en camping au-delà d'une semaine, devra régler son séjour par période de 7 jours.
6. Le client s'engage à respecter et à faire respecter par les personnes occupant l'hébergement, le règlement intérieur du camping qui lui sera remis le jour de l'arrivée.
7. Le client devra contracter toutes assurances pour garantir les risques vol, incendie, dégâts des eaux, responsabilité civile, recours des tiers.
8. A défaut de message télégraphié du campeur précisant qu'il a dû différer la date de son arrivée, l'hébergement devient disponible 24 heures après la date d'arrivée mentionnée sur le présent contrat de réservation et l'acompte versé restera acquis à l'exploitant.
9. Dès réception de notre confirmation, votre engagement est ferme et définitif. Toutefois, pour toute annulation parvenue par lettre recommandée 30 jours avant le jour d'arrivée, la totalité des acomptes versés vous sera remboursée. Passé ce délai, les acomptes versés nous resteront acquis. En cas d'annulation de notre part, les acomptes versés vous seront remboursés intégralement et immédiatement. Les frais de réservation ne sont ni remboursables ni déductibles sauf annulation de notre part.
10. **Le montant du solde du séjour est intégralement payable 1 mois avant l'arrivée du client. Aucune réduction ne sera accordée pour arrivée retardée ou départ anticipé.**
11. Les animaux domestiques ne seront acceptés que s'ils sont accompagnés de leur carnet de vaccination à jour. Ils devront être tenus en laisse sur le terrain et amenés à l'extérieur du terrain pour leur promenade hygiénique. Ils ne devront pas être laissés enfermés dans la location en l'absence de leurs maîtres.

Ci-joint au présent contrat l'extrait des tarifs applicables pour l'année, le client déclarant en avoir pris connaissance.

Terms and conditions

1. The booking is non-transferable and only persons listed on the booking form will be accepted on the camp-site.
2. The reservation can only be confirmed provided that the client has completed the booking form and paid the booking fee (10 or 15 €) and the deposit of 25 %. Having checked availability we will return our confirmation which is your proof of reservation.
3. The pitch number will be allocated according to your choice on the booking form and also to availability. There is no guarantee that the pitch numbered on the confirmation will be available at the time of arrival.
4. Location: in high season rental periods are by week, from Saturday to Saturday. Check in is after 4 p.m. and check out before 10 a.m. Failure to depart will incur an extra day's charge. A deposit of 300 € will be required upon your arrival which is refundable on departure after the accommodation is checked for damage or missing items. Should the cleanliness of the accommodation not be satisfactory a charge of 40 to 70€ will be made.
5. Pitches: Check in is after 2 pm and check out is before mid-day. Failure to depart before mid-day will incur an extra day's charge.
6. All campers or tenants shall abide by camp-site rules and regulations, which will be given to them upon arrival.
7. Campers and tenants should take the normal precautions with regard to their health, safety and personal belongings.
8. Should you wish to change your arrival date you are required to inform us by telephone. Without prior notification, non-arrival within 24 hours after the booked date will result in the reservation being cancelled and no refunds being made.
9. Acknowledgement of our confirmation letter is required and all charges are fixed at that time. Should you wish to cancel your booking a minimum of 30 days notice before your arrival day is required and all monies, with the exception of the booking fee, will be refunded. Any cancellation within 30 days will not be refundable. In the unlikely event of us cancelling your reservation all monies including booking fee will be refunded.
10. **Total fees for the duration of your stay are payable 1 month before arrival. No refund will be paid in respect of departure before due date.**
11. Animals are allowed at the camp-site on condition that they have a valid health record. They have to be on a leash at all times. Animals must not be left alone, even if they are tied up. Owners are fully responsible for their animals' actions. For the sake of other campers it is obligatory that they should be walked regularly outside the camp-site grounds.

Enclosed with this form are the current rates.